

АННОТАЦИИ ОПУБЛИКОВАННЫХ СТАТЕЙ

Тарас Салыга. Богдан-Игорь Антонич: сецессия и контекст

Это размышления о западноукраинской поэтической сецессии первых десятилетий двадцатого столетия, а конкретнее — о пути сецессионного дискурса в литпроцессе протяженностью от “Молодой музыки” до творческой практики Богдана-Игоря Антонича (включая, конечно, и её). Автор исследует семантику цвета и музыки в предантоничевский период, сравнивая её с соответственной ассоциативной наполненностью образов поэта, который “жил когда-то на вишнях”.

Ключевые слова: модернизм, сецессия, музыка, изобразительное искусство, “пейзаж мелодии”, “пейзаж пения”.

Ирина Бурлакова. Модусы пассионарности в критическо-литературной рефлексии художников МУРа

Рассматривая деятельность писателей “МУРа” в аспекте “рецептивной эстетики”, автор акцентирует внимание на возможности изучения творчества “муровцев” с точки зрения реализации в нем “функции послания”, усиленной экзистенциальным переживанием пограничной ситуации, в которой оказался европейский человек по окончании Второй мировой войны. Обращаясь к идее Л.Гумилева о пассеизме как “продолжении линии предков”, автор статьи апеллирует к понятию индивидуальной пассионарности и рассматривает творцов, оказавшихся за пределами отечества, как носителей пассионарности, возложивших на себя отчасти “нелитературные задания”.

Ключевые слова: писатели “МУРа”, “рецептивная эстетика”, творчество “муровцев”, “функция послания”, пассеизм, пассионарность.

Элеонора Соловей. Воспоминание об одном вечере

Статья имеет мемуарный характер: в ней повествуется об обсуждении украинского перевода “Декамерона” Боккаччо, состоявшемся в мае 1965 г. на заседании переводческой секции Союза писателей Украины. Дневниковые записи по следам этого события, а также заметки, сделанные непосредственно во время него позволили детально воссоздать весь ход и атмосферу этого события, главным героем которого был Микола Лукаш, осуществивший перевод “Декамерона”.

Ключевые слова: перевод, переводчик, М. Лукаш, язык, “оттепель”.

Галина Карпинчук, Мария Корнейчук. “Явить Припрятанное и сказать Несказанное”

Эта статья посвящена обзору выставки к 90-летию от дня рождения выдающегося переводчика, лексикографа и писателя Николая Лукаша, которая экспонировалась с 19 декабря 2009 года и в течение января нового 2010 года в Музеи книги и книгопечатания Украины.

Ключевые слова: переводчик, издания, литературоведение, документы, экспонаты.

Лариса Мирошниченко. “Это глаза из иной страны...” (Из этюдов о фотографиях архива Косачей)

Три фотомонтажа составили целостный последний фотопортрет Леси Украинки — уникальный портрет в

движении. На нем запечатлено духовное зрение, которое излучает самопознание в его высшей степени.

Ключевые слова: фотомонтаж, портрет, глаза, самопознание, духовное зрение.

Шморган Александра. Гуманистические измерения свободы в экзистенциальной драматургии Леси Украинки и Ж.-П. Сартра

Сравнительный анализ экзистенциальной драматургии Леси Украинки и Ж.-П. Сартра позволяет показать общую для обоих авторов философскую проблематику гуманистически-экзистенциальных измерений души человека эпохи модерна. Особенность творчества Леси Украинки по сравнению с Ж.-П. Сартром состоит в отсутствии морального ригоризма, абстрактного философского схематизма в изображении героев и ситуаций, что придает ее драматургии более выразительное, собственно гуманистически-экзистенциальное звучание.

Ключевые слова: свобода, экзистенциальная драматургия, Леся Украинка, Ж.-П. Сартр.

Эллина Циховская. Руссоизм и францисканизм в творчестве Леопольда Стаффа и Кнута Гамсуна

В статье раскрываются основные принципы распространенного в польском литературоведении явления под названием “францисканизм”, одним из наиболее ярких выразителей которого считался Л. Стафф. Автор подчеркивает общность черт францисканизма с руссоистской концепцией “природного человека”, воплотившихся в творчестве Л. Стаффа и норвежского писателя К. Гамсуна, произведения которого в свою очередь повлияли на наследие украинских и польских деятелей литературы начала XX в.

Ключевые слова: францисканизм, природа — общество, прометеевская эпоха, природное состояние, бинарная семантическая оппозиция, синтез.

Наталья Мазепа. Билингвизм. Эпизод или тенденция? (Современная украинская русскоязычная поэзия)

Статья посвящена современному состоянию русскоязычной поэзии в Украине, в частности, билингвизму, возникавшему и возникающему в языковой культуре переходных эпох и тому, как происходит этот сложный процесс. Свою главную задачу автор видит в ответе на вопрос, случаен ли переход на украинский язык русскоязычных поэтов. Решению этого вопроса помогает попытка увидеть современных билингвов в контекстах украинских постмодернистов и “киевской поэтической школы”.

Ключевые слова: русскоязычная лирика, украинский контекст, постмодернизм 90-х гг., “киевская поэтическая школа”.

Игорь Козлик. Методологические проблемы преподавания русской литературы в высших учебных заведениях Украины

Статья посвящена рассмотрению основных методологических параметров преподавания русской литературы в вузах Украины.

Ключевые слова: преподавание русской литературы, украинская русистика.